

Bundesblatt

Bern, den 23. Juli 1971 123. Jahrgang Band I

Nr. 29

Erscheint wöchentlich. Preis: Inland Fr. 44.– im Jahr, Fr. 26.– im Halbjahr, Ausland Fr. 58.– im Jahr, zuzüglich Nachnahme- und Postzustellungsgebühr. Inseratenverwaltung: Permedia, Publicitas-Zentraldienst für Periodika, Hirschemattstrasse 36, 6002 Luzern, Tel. 041/23 66 66

Aus den Verhandlungen des Bundesrates

(Vom 1. Juli 1971)

Der Bundesrat hat Herrn Richard Georges Müller das Exequatur als Honorar-Generalkonsul Japans in Zürich mit Amtsbefugnis über den Kanton Zürich erteilt.

(Vom 7. Juli 1971)

Der Bundesrat hat an der ETH-Lausanne folgende Herren zu ausserordentlichen Professoren mit halber Unterrichtsverpflichtung gewählt: Jacques Barman, Bildhauer, von Vérossaz, zurzeit Professor an der Kunstgewerbeschule in Lausanne, für Modellieren, und Paul Bezençon, Kunstmaler, von Eclagnens, zurzeit Professor an der Kunstgewerbeschule Lausanne, für Zeichnen.

Beim Bundesamt für Sozialversicherung wurden die folgenden Chefbeamten befördert: Herr Dr. iur. Maurice Aubert, von Le Chenit, zum Sektionschef I sowie Frl. Danielle Bridel, Fürsprecherin, von Genf und Moudon, und Herr Dr. iur. Jakob Graf, von Rebstein, zu wissenschaftlichen Adjunkten Ia.

Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

Ermächtigung zum Betrieb einer Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 1. Juli 1971 die «La Suisse» Société d'Assurances sur la vie», in Lausanne, zum Betrieb der selbständigen Invaliditätsversicherung ermächtigt.

Konzessionsgesuch für eine Erdgasleitung von Rümlang und Seebach nach dem Flughafen Kloten

Die Gasverbund Ostschweiz AG hat gestützt auf das Bundesgesetz vom 4. Oktober 1963 über Rohrleitungsanlagen zur Beförderung flüssiger oder gasförmiger Brenn- oder Treibstoffe das Gesuch um Erteilung der Konzession für den Bau und Betrieb einer Erdgasleitung von Rümlang und Seebach nach dem Flughafen Kloten gestellt und um Übertragung des eidgenössischen Enteignungsrechtes ersucht.

Es ist beabsichtigt, bei der Einmündung des Altbaches in die Glatt im Süden des Flughafens eine Reglerstation zu errichten. Diese soll einerseits mit einer Zweigleitung von der Leitung Altburg-Uster von Seebach aus und andererseits mit einer Zweigleitung von der Leitung Zürich-Winterthur (Verbundnetzleitung) von Rümlang (Schoren) aus verbunden werden. Von der Reglerstation aus sollen Heizzentralen im Flughafenareal versorgt werden. Die Länge der Leitung Rümlang (Schoren) – Reglerstation beträgt 2,15 km und diejenige Seebach – Reglerstation 5,65 km. Die erstere weist einen Betriebsdruck von 64 kg/cm^2 und die letztere einen solchen von 25 kg/cm^2 auf; beide Leitungen haben einen Durchmesser von 273 mm. Die Versorgungsleitung nach dem Flughafen weist den gleichen Durchmesser auf und soll mit 5 kg/cm^2 betrieben werden. Der Bau ist spätestens für Sommer 1972 vorgesehen.

Gemäss Artikel 6 des Rohrleitungsgesetzes kann jedermann, dessen Interessen durch die geplante Rohrleitungsanlage beeinträchtigt werden, innert 30 Tagen von der vorliegenden Veröffentlichung im Bundesblatt an bei der unterzeichneten Amtsstelle Einwendungen geltend machen.

Mit der allfälligen Erteilung der Konzession wird nur über die Grundzüge des Projektes, einschliesslich der generellen Linienführung des Trassees, sowie über das Gesuch um Erteilung des Enteignungsrechtes entschieden. Anschliessend an die Erteilung der Konzession wird ein Plangenehmigungsverfahren durchgeführt. Die Pläne werden öffentlich aufgelegt. Im Rahmen des Plangenehmigungsverfahrens kann gegen die Pläne und gegen die Enteignung einzelner Rechte Einsprache erhoben werden.

Das Konzessionsgesuch kann bei der Elektro-Watt Ingenieurunternehmung AG in Zürich eingesehen werden.

Bern, den 23. Juli 1971

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft

Rechnungen 1968–1970, Quartalsergebnisse 1971

Fiskaleinnahmen des Bundes

Zölle

Verrechnungssteuer

Rohertrag der eidgenössischen Stempelabgaben

(Juni 1971)

Quartalsergebnisse 1971

(Franken)

Jahr Quartal	Einnahmen					Ertrag				Reinertrag
	Darlehen und Wäregeschäfte	Ertrag des Vermögens	¹⁾ Fiskal- einnahmen	Verschiedene Einnahmen	Total	Einnahmen- überschuss	Entnahme aus Rückstellungen	Vermehrung der Investitionen	Total	
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
R. 1968	51	174	5916	463	6604	157	36	943	1136	558
R. 1969	80	226	6349	454	7109	28	10	1001	1039	446
R. 1970	93	215	7241	426	7975	210	8	837	1055	298
V. 1971	109	258	7702	448	8517	—	291	757	1048	318
1968										
I. Quart.	32	47	1365	49	1493	157	36	943	1136	558
II. »	8	58	1597	76	1739					
III. »	1	21	1425	63	1510					
IV. »	7	20	975	119	1121					
Nachtrag	3	28	554	156	741					
1969										
I. Quart.	26	44	1558	45	1673	28	10	1001	1039	446
II. »	6	28	1700	68	1802					
III. »	13	82	1507	71	1673					
IV. »	5	35	974	140	1154					
Nachtrag	30	37	610	130	80					
1970										
I. Quart.	28	45	1669	45	1787	210	8	837	1055	298
II. »	4	21	1949	74	2048					
III. »	8	80	1692	77	1857					
IV. »	5	33	1240	170	1448					
Nachtrag	48	36	691	60	835					
1971										
I. Quart.	58	50	1905	59	2072	10	156			
II. »	17	32	2126	89	2264					
III. »										
IV. »										
Nachtrag										

¹⁾ Einzelheiten siehe S. 1646 und 1647.

Fiskaleinnahmen des Bundes (in 1000 Franken)

Quartal Jahr	Wehr- steuer	Verrech- nungs- steuer ¹⁾	Militär- pflicht- ersatz	Stempel- abgaben	Waren- umsatz- steuer	Tabak- steuer	Bier- steuer ²⁾
Roherträge, Quartalsergebnisse							
1	2	3	4	5	6	7	8
1969, I.	74999	399 522	—	66 878	403 014	65 031	6063
II.	491 705 ⁵⁾	92 623	—	68 807	324 183	76 093	5 619
III.	238 947	— 4 530	—	69 312	377 792	85 732	7 936
IV. ⁴⁾	64 689	102 324	47 981	67 420	377 548	93 149	8 519
1970, I.	50 666 ⁵⁾	407 900	—	73 435	453 310	125 059	6 168
II.	630 737 ⁵⁾	44 930	—	70 816	364 498	162 095	5 765
III.	313 390 ⁵⁾	20 786	—	57 603	433 962	160 240	8 330
IV. ⁴⁾	180 270 ⁵⁾	266 568	51 646	106 164	436 257	177 642	8 878
1971, I.	117 796	423 984	—	103 813	529 814	136 740	6 426
II.	613 410 ⁵⁾	118 670	—	94 335	419 920	177 786	6 317
III.							
IV. ⁴⁾							
Quartalsergebnisse kumuliert							
1969, I- II	566 704	492 145	—	135 685	727 197	141 124	11 682
I-III	805 651	487 615	—	204 997	1 104 989	226 856	19 618
Jahresergebnis	870 340	589 939	47 981	272 417	1 482 537	320 005	28 137
1970, I- II	681 403	452 830	—	144 251	817 808	287 154	11 933
I-III	994 793	473 616	—	201 854	1 251 770	447 394	20 313
Jahresergebnis	1 175 063	740 184	51 646	308 018	1 688 027	625 036	29 191
1971, I- II	731 206	542 654	—	198 148	949 734	314 526	12 743
I-III							
Jahresergebnis							
V. 1971	1 235 000	700 000	54 000	350 000	1 830 000	740 000	32 000
Kantonsanteile - Jahresergebnisse							
1969	261 102	35 134	9 596	54 037	—	—	—
1970	352 519	44 089	10 329	61 071	—	—	—
1971							
<p>¹⁾ Inbegriffen Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. Ab 1. Januar 1967 Bestandteil der Gesetzgebung über die Verrechnungssteuer.</p> <p>²⁾ Gesamtbelastung des Biers pro 1970 63,9 Millionen Franken, wovon Biersteuer 29,2, Zollzuschläge 15,2 und Warenumsatzsteuer 19,5.</p> <p>³⁾ Preiszuschläge u. a. (Sachgruppe 85 der Staatsrechnung).</p> <p>⁴⁾ Inbegriffen Nachtrag.</p>							

Fiskaleinnahmen des Bundes (in 1000 Franken)

Einfuhrzölle	Tabakzölle	Treibstoffzölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zollzuschläge	Übrige Abgaben ^{a)}	TOTAL	Quartal Jahr
Roherträge, Quartalsergebnisse							
9	10	11	12	13	14	15	16
263 283	34 606	130 983	85 698	3 792	24 418	1 558 287	1969, I.
275 951	44 308	174 871	113 779	3 379	28 466	1 699 784	II.
275 544	55 187	205 717	133 915	2 918	58 386	1 506 856	III.
300 621	59 958	161 791	107 110	3 010	189 547	1 583 667	IV. ⁴⁾
276 947	16 175	136 337	89 273	3 830	29 594	1 668 694	1970, I.
276 265	1 778	198 299	127 771	4 278	62 207	1 949 439	II.
274 191	2 997	222 724	141 190	2 901	53 643	1 692 007	III.
289 264	2 481	181 980	112 352	3 041	114 662	1 931 205	IV. ⁴⁾
289 464	875	162 795	106 387	4 131	23 009	1 905 234	1971, I.
294 031	890	214 270	139 880	3 265	43 284	2 126 058	II. III. IV. ⁴⁾
Quartalsergebnisse kumuliert							
539 234	78 914	305 854	199 477	7 171	52 884	3 258 071	1969, I.-II.
814 778	134 101	511 571	333 392	10 089	111 270	4 764 927	I.-III.
1 115 399	194 059	673 362	440 502	13 099	300 817	6 348 594	Jahresergebnis
553 212	17 953	334 636	217 044	8 108	91 801	3 618 133	1970, I.-II.
827 403	20 950	557 360	358 234	11 009	145 444	5 310 140	I.-III.
1 116 667	23 431	739 340	470 586	14 050	260 106	7 241 345	Jahresergebnis
583 495	1 765	377 065	246 267	7 396	66 293	4 031 292	1971, I.-II.
1 251 100	3 000	750 000	490 000	14 000	252 855	7 701 955	I.-III. Jahresergebnis V. 1971
Kantonsanteile – Jahresergebnis							
—	—	—	—	—	—	359 869	1969
—	—	—	—	—	—	468 008	1970 1971
^{a)} Nach Überweisung (-) bzw. Entnahme (+) der Vorauszahlungen (Mio. Fr.)							
			1969		1970	1971	
I. Quartal			—		- 1,4	—	
II. »			+116,8		-76,9	+90,0	
III. »			—		-36,6		
IV. »			—		+24,9		
Total			<u>+116,8</u>		<u>-90,0</u>		

Zölle (in 1000 Franken)

Monat Jahr	Einfuhr- zölle ¹⁾	Tabak- zölle	Treibstoff- zölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zoll- zuschläge	TOTAL
1	2	3	4	5	6	7
1969	1 115 399	194 059	673 362	440 502	13 099	2 436 421
<i>Januar</i>	86 468	9 459	44 613	29 274	1 258	171 072
<i>Februar</i>	90 058	13 070	35 378	23 149	1 282	162 937
<i>März</i>	86 757	12 077	50 992	33 275	1 252	184 353
<i>April</i>	97 309	13 964	57 529	37 410	1 129	207 341
<i>Mai</i>	90 552	14 776	56 813	37 003	1 059	200 203
<i>Juni</i>	88 090	15 568	60 529	39 366	1 191	204 744
<i>Juli</i>	96 833	19 034	78 397	51 028	1 121	246 413
<i>August</i>	94 718	18 573	56 506	36 825	672	207 294
<i>September</i>	83 993	17 580	70 814	46 062	1 125	219 574
<i>Oktober</i>	98 474	19 315	91 497	59 807	1 155	270 248
<i>November</i>	117 127	22 463	30 097	17 866	896	188 449
<i>Dezember</i>	85 020	18 180	40 197	29 437	959	173 793
1970	1 116 667	23 431	739 340	470 586	14 050	2 364 074
<i>Januar</i>	87 387	14 536	43 469	28 553	1 412	175 357
<i>Februar</i>	96 246	25	41 935	27 477	1 208	166 841
<i>März</i>	93 314	1 664	50 933	33 243	1 210	180 364
<i>April</i>	105 959	661	60 063	39 075	1 587	207 345
<i>Mai</i>	82 430	896	62 867	40 887	1 310	188 390
<i>Juni</i>	87 876	221	75 369	47 809	1 381	212 656
<i>Juli</i>	97 329	1 208	75 790	47 999	1 179	223 505
<i>August</i>	73 544	1 250	75 530	47 916	634	198 874
<i>September</i>	103 318	539	71 404	45 275	1 088	221 624
<i>Oktober</i>	96 591	1 668	71 247	45 046	1 107	215 659
<i>November</i>	96 238	533	51 445	28 638	950	177 804
<i>Dezember</i>	96 435	280	59 288	38 668	984	195 655
1971						
<i>Januar</i>	86 261	274	48 459	31 763	1 268	168 025
<i>Februar</i>	98 141	339	48 844	31 933	1 497	180 754
<i>März</i>	105 062	262	65 492	42 691	1 366	214 873
<i>April</i>	103 429	281	72 772	47 576	1 094	225 152
<i>Mai</i>	102 140	279	61 827	40 372	1 114	205 732
<i>Juni</i>	88 462	330	79 671	51 932	1 057	221 452
<i>Juli</i>						
<i>August</i>						
<i>September</i>						
<i>Oktober</i>						
<i>November</i>						
<i>Dezember</i>						

¹⁾ Ohne Treibstoff- und Tabakzölle.

Treibstoffzölle

(BV Art. 36^{ter}, BB vom 23. Dezember 1959, BB vom 29. September 1961)
in Millionen Franken

Jahr	Anteil	Verteilung						Zollzuschlag für Nationalstrassen ²⁾
		Alpenstrassen und Strassenbau-forschung	Allgemeine Beiträge 30%	Finanzausgleich 8%	Hauptstrassen 19% ¹⁾	Niveau-übergänge 3%	Nationalstrassen 40%	
1961	226,6	1,9	67,4	18,0	49,4	—	89,9	—
1962	193,4	2,9	57,1	15,3	41,9	—	76,2	51,8
1963	247,3	2,0	73,6	19,6	54,0	—	98,1	111,9
1964	277,0	2,0	82,5	22,0	52,2	8,3	110,0	152,4
1965	280,2	2,5	83,3	22,2	52,8	8,3	111,1	228,5
1966	307,7	2,2	91,7	24,4	58,0	9,2	122,2	283,1
1967	341,9	2,2	101,9	27,2	64,5	10,2	135,9	334,7
1968	374,1	2,3	111,6	29,7	70,6	11,1	148,8	397,6
1969	404,0	2,3	120,5	32,1	76,3	12,1	160,7	440,5
1970	443,6	2,3	132,4	35,3	83,9	13,2	176,5	470,5

¹⁾ bis 1963 = 22%.
²⁾ 5 Rp. ab 15. Januar 1962.

7 Rp. ab 2. September 1963.
12 Rp. ab 3. Mai 1965.

14 Rp. ab 3. April 1967.
15 Rp. ab 1. April 1968.

Rückstellungen und aktivierte Ausgaben (—) für Strassenbau in Millionen Franken

	1970							
	Nationalstrassen	Allgemeine Beiträge und Finanzausgleich	Hauptstrassen	Niveau-übergänge				
Stand am Anfang des Jahres	(-2061,1)	-2224,9	(141,3)	153,6	(67,1)	100,8	(29,0)	32,2
Einlagen	(601,2)	647,0	(152,6)	167,4	(76,3)	83,9	(12,1)	13,2
Zusätzl. Beitrag	(80,0)	80,0	(—)	—	(—)	—	(—)	—
Entnahmen	(-1379,9)	-1497,9	(293,9)	321,0	(143,4)	184,7	(41,1)	45,4
Zinsbelastung . . .	(762,5)	851,0	(140,3)	151,7	(42,6)	61,2	(8,9)	8,0
Zinsbelastung . . .	(82,5)	94,5	(—)	—	(—)	—	(—)	—
Stand am Ende des Jahres (Kursiv = Vorjahr)	(-2224,9)	-2443,4	(153,6)	169,3	(100,8)	123,5	(32,2)	37,4

Tabakbelastung (in 1000 Franken)

Der Ertrag der Tabaksteuer und -zölle dient gemäss BB vom 20. Dezember 1946 der Finanzierung der AHV.

Jahr	Total	Tabaksteuer	Tabakzölle
1968	434 092	274 775	159 317
1969	514 064	320 005	194 059
1970	648 467	625 036	23 431

Verrechnungssteuer (in 1000 Franken)

	1970			1971	
	II. Quartal	III. Quartal	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal
Eingänge	702800	414742	542419	980001	822839
Rückerstattungen	657870	393956	275851	556017	704169
Verrechnungssteuer Rohertrag ...	44930	20786	266568	423984	118670

Rohertrag der eidgenössischen Stempelabgabe (in 1000 Franken)

Stempelabgaben	1970			1971	
	II. Quartal	III. Quartal	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal
1. Emission von Wertpapieren					
a. Obligationen	15290	11292	16552	14855	18870
b. Aktien	21618	15335	54030	51608	27620
c. Übrige Wertschriften ¹⁾	5763	4130	7126	8798	11409
Total	42671	30757	77708	75261	57899
2. Umsatz von Wertpapieren					
a. Inländische Wertpapiere ...	1557	999	1504	1267	2415
b. Ausländische Wertpapiere ...	8380	6376	9239	10660	12619
Total	9937	7375	10743	11927	15034
3. Coupons (Diverse)	297	40	363	91	93
4. Wechsel	2729	2996	3112	3323	3065
5. Prämienquittungen	15102	16354	14102	13036	18078
6. Bussen usw.	80	81	136	175	166
Rohertrag	70816	57603	106164	103813	94335

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Anteile an Anlagefonds, ausländische Wertpapiere.

Notifikation

Roth Dieter, geboren am 25. Juni 1943, Deutscher, Choreograph, zuletzt wohnhaft gewesen in D-75 Karlsruhe, c/o Klauck, Füsslinstrasse 10, zurzeit unbekanntes Aufenthaltes, wird hiermit eröffnet:

Gestützt auf die am 19. Mai 1970 durch den Zolluntersuchungsdienst Kreuzlingen aufgenommenen Strafprotokolle verurteilten Sie:

- a. die Eidgenössische Oberzolldirektion in Bern wegen Zollübertretung und Warenumsatzsteuer-Hinterziehung, in Anwendung der Artikel 74, Ziffer 3, 75 und 91 des Zollgesetzes sowie die Artikel 52 und 53 des Bundesbeschlusses über die Warenumsatzsteuer zu einer Busse von 273.10 Franken, die sich infolge der abgegebenen Unterziehungserklärung auf 182.10 Franken ermässigte. Ferner wurden Ihnen die Gebühren des Verfahrens mit 162.— Franken auferlegt.
- b. die Eidgenössische Alkoholverwaltung in Bern wegen Widerhandlung gegen das Alkoholgesetz in Anwendung von Artikel 53 dieses Gesetzes zu einer Busse von 6600.— Franken, die sich infolge der abgegebenen Unterziehungserklärung auf 4400 Franken ermässigte.

Diese Strafverfügungen werden Ihnen hiermit eröffnet. Sie haben die Möglichkeit, den Betrag der Busse innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung dieser Notifikation durch Beschwerde (im Doppel) beim Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement in Bern anzufechten. Falls keine Beschwerde erfolgt, werden die Strafverfügungen nach Ablauf der Frist rechtskräftig und vollstreckbar.

Sie werden hiermit aufgefordert, innert 14 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft den Betrag der Zollbusse von 182.10 Franken, zuzüglich die Untersuchungsgebühr von 162.— Franken, und den Betrag der Monopolbusse von 4400 Franken, insgesamt 4744.10 Franken, auf das Postcheckkonto Nr. 82-176 der Zollkreisdirektion Schaffhausen einzuzahlen. Erfolgt keine Zahlung, werden die beiden Bussen gemäss Artikel 98 Absatz 2 des Zollgesetzes, Artikel 66 Absatz 3 des Alkoholgesetzes und Artikel 317 des Bundesgesetzes über die Bundestrafrechtspflege in Haft umgewandelt.

Bern, den 23. Juli 1971

Eidgenössische Oberzolldirektion

Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.07.1971
Date	
Data	
Seite	1641-1651
Page	
Pagina	
Ref. No	10 045 134

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.